

# Wangari-Maathai International School

## Aufnahmeantrag / Registration

für das Schuljahr / School year \_\_\_\_\_

Berlin, \_\_\_\_\_

Bitte **vollständig in GROSSBUCHSTABEN ausfüllen** und auf der letzten Seite **unterschreiben**.  
Please **fill out completely in BLOCK CAPITALS** and **sign** on the last page.

### 1. Daten des Kindes / Information concerning the child

Name, Vorname surname, name		<input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> divers / non-binary	Geburtsdatum date of birth
Geburtsort place of birth	Staatsangehörigkeit/en nationality	Krankenkasse / bei wem mitversichert? health insurance / with whom is the child insured?	
Derzeitige Anschrift / address: Straße, Hausnummer / name of street and house number:		Anschrift zum Schuljahresbeginn Address for the beginning of the school year:	
PLZ & Ort (Bezirk) / zip code / district / country			
Gesundheitliche Risiken (z.B. Allergien) / health risks (e.g. allergies)			

### 2. Eltern und Erziehungsberechtigte / Parents and Authorized Guardian

Name, Vorname Elternteil 1; ggf. von oben abweichende Anschrift surname, name of parent 1 (add address if different)		Name, Vorname Elternteil 2; ggf. von oben abweichende Anschrift surname, name of parent 2 (add address if different)	
erziehungsberechtigt? <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no Authorized guardian?		erziehungsberechtigt? <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no Authorized guardian?	
Telefon (privat) phone (private)	Telefon (dienstlich) phone (at work)	Telefon (privat) phone (private)	Telefon (dienstlich) phone (at work)
Mobiltelefon mobile phone	E-mail-Adresse e-mail address	Mobiltelefon mobile phone	E-mail-Adresse e-mail address
Wer ist Erziehungsberechtigte/r, wenn nicht Elternteil 1 oder 2? (bitte mit Anschrift angeben) Who is the legal guardian, if not parent 1 or parent 2? (Please give the address)			

Ich/Wir möchte/n, dass mein/unser Kind an der Wangari-Maathai-Internationale-Schule, einer Schule mit besonderer pädagogischer Prägung, durchgängig zweisprachig (deutsch/englisch) unter besonderer Berücksichtigung internationaler Inhalte unterrichtet und erzogen wird. Ich/Wir beantrage/n daher die Aufnahme meines/unseres Kindes in die Wangari-Maathai-Internationale-Schule, Klassenstufe: \_\_\_\_.

I/We would like that my/our child attends the Wangari Maathai International School, a school with a special pedagogical focus where the students are educated bilingually within an international context. I/ We would like to register our child at the Wangari Maathai International School for class: \_\_\_\_:

### 3. Zuständige Grundschule (nur angeben, wenn Sie in Berlin wohnhaft sind)

**Give the name of the official primary school if you live in Berlin**

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

dort angemeldet? / registered there?  ja / yes  nein / no

**(Die Anmeldung ist unverzüglich nachzuholen, da sonst die Aufnahme nicht erfolgen kann.)**

**Registration at your official primary school is mandatory; otherwise, admission cannot be considered.)**

### 4. Besucht bereits ein Geschwisterkind die Primarstufe der Schule?

ja / yes  nein / no

**Does the child already have siblings attending the school?**

Name, Vorname/ surname, name	derzeit besuchte Klasse / current class
------------------------------	---

**5.a) Gehören Sie aus beruflichen Gründen einer „international mobilen Personengruppe“ gemäß § 5a Absatz 2 der Verordnung über die Aufnahme in Schulen besonderer pädagogischer Prägung an?**

**Do you belong to a “internationally mobile group” according to § 5a (2) of the ordinance for schools with a special pedagogical focus?**

- ja, und zwar / If yes, please tick the following:  nein / no
- hochmobil / highly mobile - Auswärtiges Amt / Foreign Office
- mobil / mobile - sonstige / other

**Bitte berufliche Tätigkeit und Institution konkret benennen und Nachweise in deutscher Sprache beifügen.  
Please write down your profession and the institution in which you work; please enclose also a letter of proof with German translation.**

**5.b) Müssen Sie Berlin (Deutschland) aus beruflichen Gründen innerhalb eines begrenzten Zeitraums (wieder) verlassen?**

**Will you have to leave Berlin within a specific period of time for professional reasons?**

- nein / no
- ja / yes      wann? (when?): \_\_\_\_\_
- warum? (why?): \_\_\_\_\_

**Bitte Bestätigung des Arbeitgebers oder andere Nachweise in deutscher Sprache beifügen.  
Please enclose Employer’s letter of confirmation or other certificates with a German translation.**

**5.c) Bisherige berufliche Einsätze in den vergangenen sechs Jahren**

**Professional assignments in the last six years**

Date / Datum From to / von bis	Position, Arbeitgeber / Position, Employer	Ort / Location

**5.d) Berufliche Perspektive: zu erwartende Umzüge ins nicht deutschsprachige Ausland mit der gesamten Familie**

**Expected future moves with family for professional reasons to non-German speaking countries**

Date / Datum From to / von bis	Position, Employer / Position ,Arbeitgeber	Location / Ort

**5.e)  Ich habe die Information zur internationalen Mobilität auf der Homepage gelesen und verstanden.**

I have read and understood the information regarding international mobility status on the school homepage.

**6.a) Welche Sprache beherrscht Ihr Kind auf dem Niveau einer Muttersprache (Mehrfachnennung ist möglich):**

**Which language does your child speak to mother tongue standard? (May be more than one language):**

- Deutsch / German
- Englisch / English
- andere (welche?) / other (which?)

**6.b) Spricht mindestens ein Elternteil bzw. Erziehungsberechtigte/r mit Ihrem Kind Englisch auf muttersprachlichem Niveau?**

**Does at least one parent/guardian speak English at mother tongue level with your child?**

ja, wer? / yes, who? \_\_\_\_\_  nein/no

---

**6.c) Spricht Ihr Kind Deutsch?**

**Does your child speak German?**

ja/yes  nein/no

**Versteht Ihr Kind Deutsch?**

**Does your child have a passive knowledge of German?**

ja/yes  nein/no

---

**6.d) Spricht Ihr Kind Englisch?**

**Does your child speak English?**

ja/yes  nein/no

**Versteht Ihr Kind Englisch?**

**Does your child have a passive knowledge of English?**

ja/yes  nein/no

---

**7. Haben Sie Ihr Kind noch an anderen Grundschulen in Berlin angemeldet?**

**Have you registered your child at other primary schools in Berlin?**

ja, an der / yes, at the \_\_\_\_\_  nein / no

---

**8. Teilnahme am Religions- oder Weltanschauungsunterricht?**

**Shall your child take part in one of the religion or ethics classes?**

ja / yes

nein / no

ev. / Protestant

kath. / Catholic

Lebenskunde / Ethics

---

**Vorgelegte Unterlagen:/ The following documents are enclosed:**

Ausweis / identity card

Geburtsurkunde des Kindes / child's birth certificate

Sorgerechtsnachweis / documents of guardianship

Sonstige (bitte angeben!) / Other (please note which!)

Masernimmunität liegt vor<sup>[1]</sup>  med. Kontraindikation gegen Masernimpfung  Impfpass lag nicht vor

Measles immunity documented  vaccination is medically contraindicated  vaccination record not shown

<sup>[1]</sup> Mindestens zwei Masernimpfungen oder serologischer Nachweis einer Immunität gegenüber Masernvirus sind dokumentiert  
2 measles vaccinations or serological proof with regard to the Measles virus are documented

## Bisherige Schullaufbahn / School education so far

Grundschule / Primary School			
von – bis	Name der Schule	Land	1.+2. Fremdsprache
from – until	Name of school	Country	1.+2. Foreign Languages
Oberschule / Secondary School			
von – bis	Name der Schule	Land	1.+2. Fremdsprache (ggf. 3. Fremdsprache)
from – until	Name of school	Country	1.+2. Foreign Languages (3 <sup>rd</sup> if applicable)

**Mir/Uns ist bekannt, dass die Abgabe der Anmeldung nicht bedeutet, dass mein/unser Kind automatisch aufgenommen wird.**

Die Auswahl der aufzunehmenden Kinder erfolgt nach den Regelungen des Schulgesetzes für das Land Berlin -SchulG- und den rechtlichen Vorgaben der Verordnung über die Aufnahme in Schulen besonderer pädagogischer Prägung (Aufnahme-VO SbP).

**Die genannten Vorschriften habe/n ich/wir zur Kenntnis genommen.**

**I am/we are aware that the submission of registration does not mean that my/our child is automatically admitted to the school.** The selection of the children to be admitted will be made pursuant to the provisions of the Berlin School Law -SchulG- and the legal guidelines set forth in the ordinance for schools with a special pedagogical focus. (Aufnahme-VO SbP).

**I/We have taken notice of the above mentioned provisions.**

---

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten / Signature of parent or legal guardian

**Wird der Aufnahmeantrag lediglich von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben, wird von diesem gleichzeitig versichert, dass er/sie entweder allein erziehungsberechtigt ist oder dass er/sie im Einvernehmen mit dem anderen Erziehungsberechtigten handelt.**

**In case only one guardian has signed the registration form, it must be ensured that either this guardian has sole custody or that the second authorized guardian agrees with the registration procedure.**